



AERONAUTICAL RADIO OF THAILAND LTD.



ปีที่ 13 ฉบับที่ 135 15 มิถุนายน 2560 - 15 กรกฎาคม 2560

## วิทยุการบินฯ จัดการประชุม Thailand and Cambodia ATM Executive and Technical Cooperation ยกระดับความร่วมมือระดับภูมิภาค



บริษัท วิทยุการบินแห่งประเทศไทย จำกัด จัดการประชุม ATM Coordination Technical Meeting between Thailand and Cambodia ระหว่างวันที่ 11 - 12 กรกฎาคม 2560 ณ ห้องบอลรูม 1 โรงแรมสุโขทัย สาทร กรุงเทพฯ โดยการประชุมในครั้งนี้เป็นการประชุมระดับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องด้านการบริหารจราจรทางอากาศของประเทศไทยและกัมพูชา โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความร่วมมืออันดีในด้านการบริหารจราจรทางอากาศระหว่างกัน และให้การดำเนินงานต่าง ๆ ประสบความสำเร็จด้วยความราบรื่น มีความสอดคล้องและเป็นไปในทิศทางเดียวกัน อีกทั้งยังเป็นการผลักดันไปสู่ความร่วมมือด้านการบริหารจราจรทางอากาศของอาเซียน

ในการประชุมครั้งนี้ผู้แทนจากวิทยุการบินฯ และ Cambodia Air Traffic Services Company Limited (CATS) ได้หารือเกี่ยวกับการปฏิบัติงานด้านการบริหารจราจรทางอากาศ ปัญหาอุปสรรคต่างๆ ปริมาณจราจรทางอากาศที่เพิ่มสูงขึ้นอย่างต่อเนื่อง โครงการสำคัญต่าง ๆ รวมทั้งยังได้มีโอกาสพูดคุยความร่วมมือของทั้งสองประเทศภายใต้ Operational Letter Agreement (LOA) อีกด้วย

การประชุมดังกล่าวเป็นการสร้างกรอบการทำงานร่วมกันระหว่างประเทศไทยและกัมพูชา เพื่อร่วงรับปริมาณจราจรทางอากาศของประเทศไทยเพิ่มศักยภาพในการบริหารจราจรทางอากาศและเชื่อมต่อน่านฟ้าแบบไร้รอยต่อ รวมทั้งยังเป็นการสนับสนุนป้าหมายของอาเซียน คือ ASEAN Single Aviation Market (ASAM) และนำไปสู่การขยายความร่วมมือไปยังสาธารณรัฐประชาชนจีนและสาธารณรัฐอินเดียอีกด้วย

ATM Coordination Technical Meeting between Thailand and Cambodia

11<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> July 2017

Ballroom, The Sukhothai Bangkok Hotel, Thailand



## **Thailand and Cambodia ATM Cooperation Executive and Technical Meeting - another Cooperative Engagement for Regional Harmonization**

ATM Cooperation Executive Meeting and Technical Meeting between Thailand and Cambodia Air Traffic Services Company Limited (CATS) was established during 11-12 July 2017 at Ball Room1, Sukhothai Hotel, Bangkok, to discuss ATM/ATFM coordination issues in the sub-region. AEROTHAI professionals in the field of ATM units participated to ensure harmonization, accelerate cooperative initiatives in various areas in order to enhance flight efficiency, while maintaining safe and expeditious flow of traffic with the goal of providing seamless and to further harmonized ATM/ATFM service in ASEAN.

AEROTHAI and CATS started to review operational ATS difficulties while updated the meeting on traffic growth and the on-going projects, and the revision of the Operational Letter Agreement (LOA) between Bangkok Area Control Center and Phnom Penh Area Control Center together with the current cooperation procedure.

During the meeting, the delegates worked together to further develop ATS/ATFM network across sub-region. The participants' intent not only spotlighted on upgrading a bilateral cooperation but also an expansion to other Mekong countries including Vietnam, Laos, and Myanmar. The scope of cooperation covers Airspace Management, Air Traffic Flow Management, and Data Sharing which enable proper traffic forecast and facilitate flow management. Moreover, the delegates considered the possibility and opportunity to connect to China and India in the near future. The positive dialogue within sub-regional context led to strategic partnership to harmonize ATM/ATFM collaboration and to support ASEAN Single Aviation Market (ASAM).

## **Business Activity**

## **Business Activity**

### **โครงการ MSSR Preventive Maintenance ให้กับเจ้าหน้าที่ CAANrvice**

บริษัทฯ จัดการฝึกอบรมโครงการ MSSR Preventive Maintenance ให้กับเจ้าหน้าที่หน่วยงานจากการบินพลเรือนประเทศเนปาล (Civil Aviation Authority of Nepal: CAAN) ณ ห้องประชุม อาคาร 60 ปี

AEROTHAI organized a training course for the delegates of Civil Aviation Authority of Nepal, as a part of MSSR Preventive Maintenance Project, at 60 Anniversary Building, AEROTHAI.

### **การประชุม Data Link Forum Tokyo 2017**

นายณัฐวัฒน์ สุภานันท์ ผู้อำนวยการใหญ่ (สำนักพัฒนาธุรกิจ) พร้อมด้วย นายสุรพล คงพูล ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารธุรกิจ และ นายนานะ วงศธรรมเกื้อ ผู้อำนวยการกองธุรกิจต่างประเทศ เดินทางไปเข้าร่วมการประชุม Data Link Forum Tokyo 2017 ณ ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งการประชุมดังกล่าวจัดขึ้นเป็นประจำทุกปี เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับเทคโนโลยีใหม่ๆ ในการให้บริการ Data Link รวมถึงเพื่อหารือ แลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นและประสบการณ์ ในระหว่างผู้ให้บริการ Data Link ในประเทศต่างๆ เพื่อทราบจุดยืนและเป้าหมายในการพัฒนาการให้บริการใหม่ประสิทธิภาพยิ่งขึ้นต่อไป

Mr. Nuttawat Supanundha, Vice President (Officer of Business Development), Mr. Surapol Kongpool, Senior Director, Business System Bureau, and Mr. Mana Wangthamkua, Director, International Business Services Department joined Data Link Forum Tokyo 2017 in Japan to share their views to develop the efficiency of Data Link service.

## 江北 หลักสูตร Security Awareness

คุณสารินี อังศุสิงห์ กรรมการผู้อำนวยการใหญ่ เป็นประธานการจัดอบรมหลักสูตร Security Awareness ณ ห้องประชุม AB อาคารอำนวยการ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างการรับรู้ และตระหนักรู้เรื่องการรักษาความปลอดภัยของบริษัทฯ ให้เป็นไปตามมาตรฐานองค์การ การบินพลเรือนระหว่างประเทศ (ICAO) และการเตรียมความพร้อมในการรับการตรวจ USAP-CMA (Universal Security Audit Programme Continuous Monitoring Approach) จาก ICAO โดยได้เน้นย้ำเรื่องที่บริษัทฯ ต้องดำเนินการทั้งในเรื่อง Safety และ Security ให้เป็นไปตาม มาตรฐานของ ICAO ซึ่งเป็นส่วนสำคัญที่จะนำไปสู่การบรรลุเป้าหมายในการเป็นองค์ระดับดีเยี่ยมตามมาตรฐานโลกตามวิสัยทัศน์องค์กรที่ได้กำหนดไว้ อีกทั้งจะเป็นการหนุนภาคความปลอดภัยของกิจการการขนส่งทางอากาศของประเทศไทยให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้นด้วย



### Safety Awareness Workshop



Mrs. Sarinee Angsusingha, AEROTHAI President, presided over the workshop on Security Awareness, held at AB Room, AEROTHAI Headquarters, with the aims to increase awareness on safety and security throughout the organization, to increase readiness for Universal Security Audit Programme Continuous Monitoring Approach or USAP-CMA of ICAO and to drive corporate vision in accordance with international standard of excellence.



**Inside**

**Aviation**

## การฝึกซ้อมการค้นหาและช่วยเหลือเรือที่ประสบภัยประจำปี 2560 (SAREX 2017)

เมื่อวันที่ 16 กรกฎาคม 2560 นายอาทิตย์ พิพิธยาไพรสิฐ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม เป็นประธานเปิดงานการฝึกซ้อมการค้นหาและช่วยเหลืออากาศยานและเรือที่ประสบภัย ประจำปี 2560 (SAREX 2017) โดยมี ผบก 2. เข้าร่วมสังเกตการณ์ การฝึกซ้อมและให้การต้อนรับในโอกาสเยี่ยมชมบูรณาการ ของบริษัทฯ ซึ่งการฝึกซ้อมครั้งนี้เป็นการบูรณาการ เพื่อป้องกันภัยที่อาจเกิดขึ้นกับเรือโดยสาร เพื่อให้มีประสิทธิภาพในการสั่งการร่วมกับท้องถิ่นร่วมกันในระดับจังหวัดสุราษฎร์ธานี ซึ่งภาครัฐและเอกชนให้ความร่วมมือกันเป็นอย่างดี ณ ท่าเทียนเรือเกาะสมุย แห่งที่ 1 จังหวัดสุราษฎร์ธานี

ประเทศไทยเป็นรัฐภาคีขององค์กรการการบินพลเรือนระหว่างประเทศ (International Civil Aviation Organization : ICAO) และองค์กรทางทะเลระหว่างประเทศ (International Maritime Organization : IMO) ซึ่งกำหนดให้รัฐภาคีต้องจัดให้มีมาตรการเกี่ยวกับการให้ความช่วยเหลือแก่องค์กรทางการบินและเรือที่ประสบภัยในอาณาเขตที่ได้กำหนดไว้ รวมทั้งกำหนดให้จัดตั้งศูนย์ประสานงานเพื่อเป็นหน่วยงานกลางในการอำนวยการและประสานงานในการกิจ คณะกรรมการรัฐมนตรีจึงได้มีมติเมื่อวันที่ 8 กุมภาพันธ์ 2521 จัดตั้งองค์กรเพื่อค้นหาและช่วยเหลืออากาศยานและเรือประสบภัย (Rescue Coordination Centre : RCC) โดยให้ กลุ่มค้นหาและช่วยเหลืออากาศยานและเรือประสบภัย กรรมการบินพลเรือน เป็นหน่วยงานรับผิดชอบ ซึ่งปัจจุบันได้โอนมาสังกัด สำนักงานปลัดกระทรวงคมนาคม และตั้งขึ้นเป็น สำนักงานคณะกรรมการค้นหาและช่วยเหลืออากาศยานและเรือประสบภัย โดยมีผู้แทนของส่วนราชการ รัฐวิสาหกิจที่เกี่ยวข้องร่วมเป็นกรรมการฯ และกำหนดให้มีการฝึกซ้อมการค้นหาและช่วยเหลืออากาศยานและเรือที่ประสบภัยเป็นประจำทุกปี

สำหรับในปี 2560 คณะกรรมการแห่งชาติในการค้นหาฯ ได้จัดการฝึกซ้อม ระหว่างวันที่ 15 – 16 กรกฎาคม ที่ผ่านมา โดยได้จำลองสถานการณ์เป็นกรณีเรือเฟอร์รี่ประสบเหตุเพลิงไหม้จนต้องสละเรือ และต้องเคลื่อนย้ายผู้โดยสารและลูกเรือออกจากเรือ และมีผู้สูญหาย ซึ่งการฝึกซ้อมถือเป็นภารกิจที่สำคัญและเป็นพันธกิจที่รัฐบาลต้องปฏิบัติให้เป็นไปตามอนุสัญญาฯ ด้วยความปลอดภัยแห่งชีวิตในทะเล นอกจากนี้ ภายในบริเวณงานฯ ได้จัดกิจกรรมการจัดแสดงนิทรรศการจากหน่วยงานภาครัฐและภาคเอกชนที่เกี่ยวข้อง การจัดอบรมทางวิชาการ เกี่ยวกับการค้นหาและช่วยเหลืออากาศยานและเรือที่ประสบภัย การทดสอบข่ายการติดต่อสื่อสาร และการทดสอบภาคทฤษฎี (Paper Exercise)



### SAREX 2017

Mr. Arkom Termpittayapaisith, Minister of Transport, presided over the Search and Rescue Exercise or SAREX 2017 at Koh Samui, Surat Thani, in which participated by Mr. Pramurn Inchonbot, Senior Director, Provincial Air Traffic Management Bureau, together with AEROTHAI's delegates.

According to International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Maritime Organization (IMO), Rescue Coordination Centre (RCC) was established, under the responsibility of the Department of Civil Aviation. Now it works on behalf of Search and Rescue Committee, supervised by Office of Permanent Secretary, Ministry of Transport. While the representatives of related government organizations and state enterprises also function as members.

The Search and Rescue Exercise or SAREX 2017 was organized to evaluate the readiness to perform the search and rescue operations of relevant units and increase awareness of the local government officials and general public of the procedures for search and rescue operations. SAREX 2017 aimed to evaluate the efficiency of communication technology and paper exercise of rescue and search operations

## มอบทุนการศึกษา โรงเรียนโสตศึกษาทุ่งมหาเมฆ

นางสาวรินี อังศุสิงห์ กรรมการผู้อำนวยการใหญ่ วิทยุการบินฯ พร้อมด้วยผู้บริหารและพนักงาน จัดกิจกรรม มอบทุนการศึกษา เลี้ยงอาหารกลางวันเด็กนักเรียน มอบของเล่นเพื่อเสริมสร้างพัฒนาศักยภาพตามวัย เพื่อเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมหาวชิราลงกรณ บดินทรเทพยวรางกูร ในโอกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา 65 พรรษา 28 กรกฎาคม 2560 การจัดกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ในครั้งนี้ นับเป็นโอกาส อันดีที่บริษัทฯ ได้ร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการตอบแทนและรับผิดชอบต่อสังคมโดยการแบ่งปันความเอื้ออาทรให้แก่นักเรียนโรงเรียนโสตศึกษาทุ่งมหาเมฆ เพื่อพระเกียรติสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ณ โรงเรียนโสตศึกษาทุ่งมหาเมฆ



On the occasion of the 65th Birthday Anniversary of His Majesty King Maha Vajiralongkorn Bodindradebayavarangkun, Mrs. Sarinee Angsusingha, AEROTHAI President, together with the Management and staff hosted lunch and provide educational stuff to the children at Thungmahamek School of the Deaf.

### วิสัยทัศน์

"**มุ่งมั่นพัฒนาคุณภาพการให้บริการการเดินอากาศสู่การเป็นหนึ่งในองค์กรระดับต้นเยี่ยมตามมาตรฐานโลกอย่างยั่งยืน**"

**"To be Air Navigation Service Provider with international Standards of Excellence"**

**ดำเนินงานโดย กองสื่อสารองค์กร**

บริษัท วิทยุการบินแห่งประเทศไทย จำกัด  
๑๐๒ ซอยงามดุ才 แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร กรุงเทพ ๑๐๑๖๐  
[www.aerothai.co.th](http://www.aerothai.co.th)  
โทรศัพท์ +๖๖ (๐) ๒๔๔๕ ๘๐๗๙-๘๐๘๐